Skater Hockey
Inline Hockey

Match Sheet
Spielbericht
Rapport de jeu
Rapporto di gara

Team / Mannschaft / Club Società		League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	**Bienne**	**B**
CLUB 2	**Dzos Volants**	**B**

Lieu / Ort Location / Luogo	**Bienne**	Date / Datum Date / Data	**03.09.2026**
Start / Beginn Début / Inizio **19:30**	End / Ende Fin / Fine **21:27**	Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	**B31**
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators / Zuschauer Spectateurs / Spettatori	103

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name Vorename / Vorname No Lic. / Tess. Prénom / Nome	Signature / Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	213105	AMIGO DEL VALLE Yanick	
Official scorer Marqueur	204145	ROTEN Michaël	
Referee 1 Arbitre 1	203346	MARCHAND Théo	
Referee 2 Arbitre 2	211156	HABEGGER France	
Tech, Director Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2	FINAL CLUB 1	FINAL CLUB 2
1 Time / Drittel Tiers / Tempo	7	2	13	9
2 Time / Drittel Tiers / Tempo	4	5	Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: **Bienne**	
3 Time / Drittel Tiers / Tempo	2	2	CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma	
Overtime / Verl. Prol. / Sup.	0	0	CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma	
Penalty / Rigori	0	0		

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 Bienne

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No
11	C	VINALS Joé		204285
7	A	CATTIN Manoel		204213
88	G	HAMEL Quentin	X X X	209246
31	G	LOTH Benjamin		205196
24		CHAVANNE François		207275
76		ORIENTAL Kellian		212200
TS		HIRT Yaël		208342
40		RÜFLI Fabian		99154
98		ESTEVEZ Etienne		207301
66		MÜLLER Marco		97180
44		SCHNEEBERGER Christoph		2180
91		HIRT Dominic		206013
23		RAMSEYER Jérémy		219731

COACH	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	99000
	PONTI Gaël			

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
02:53	44	7	1				
05:51	76	44	2				
06:06	40	66	3				
08:24	40	66	4				
10:44	66	40	5				
16:58	98	40	6				
18:31	76	7	7				
25:41	66	40	8				
27:27	7	44	9				
31:31	40	66	10				
37:08	11	24	11				
40:10	66	40	12				
50:42	24	TS	13				
				TOTAL			13
TIME OUT				X	X		

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende Fin / Fine	code
11:57	7	2	11:57	13:57	I
22:48	98	2	22:48	24:48	G1
26:22	11	2	26:22	27:11	I
41:33	98	2	41:33	41:42	J1
47:46	98	2	47:46	49:46	J1
TOTAL				10 min	

2 Dzos Volants

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No
TS	C	RÜTTIMANN Jonathan		214028
28	A	MARMY Sylvain		214019
78	G	KÖNIG Maceo	X X X	218881
20	G	DI SIGISMONDO Serg.	X	10107
41		DUC Noham		219067
22		NIEDERHAUSER Chris		215176
81		RESIN Thomas		215090
90		SOTTAZ Dylan		214120
92		SOTTAZ Nathan		214123
27		CHAVAILLAZ Roman		221444
12		SALVI Leandro		215109
87		ROMANENS Thomas		218075
70		PYTHON Gaël		221419

COACH	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	217074
	VILLADONIGA Hugo			

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
07:57	TS	28	1				
19:06	87	92	2				
20:54	27		3				
22:19	TS	28	4				
27:11	TS	92	5				
32:34	22	27	6				
36:34	TS	28	7				
41:42	27	92	8				
58:19	41	28	9				
				TOTAL			9
TIME OUT							

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende Fin / Fine	code
35:19	41	2	35:19	37:08	B1
37:26	41	2	37:26	39:26	H
45:24	22	2	45:24	47:24	D
48:51	92	2	48:51	50:42	G1
50:25	90	2	50:25	52:25	V2
TOTAL				10 min	